

**DECYZJA NR 2/2004 KOMITETU DS. TRANSPORTU LĄDOWEGO WSPÓLNOTA/SZWAJCARIA
z dnia 22 czerwca 2004 r.**

**zmieniająca załącznik 1 do porozumienia między Wspólnotą Europejską a Konfederacją
Szwajcarską w sprawie kolejowego i drogowego transportu towarów i osób**

(2005/249/WE)

KOMITET,

uwzględniając porozumienie między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie kolejowego i drogowego transportu towarów i osób, w szczególności jego art. 52 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 52 ust. 4 tiret pierwsze porozumienia stanowi, iż wspólny komitet podejmuje decyzje dotyczące zmian w załączniku 1.
- (2) Od czasu podpisania porozumienia przyjęte zostały nowe wspólnotowe akty prawne w obszarach działalności objętych porozumieniem. W celu uwzględnienia zaistniałych zmian w istotnych aktach prawodawstwa wspólnotowego należy zmienić załącznik 1,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Uchyła się załącznik 1 do porozumienia i zastępuje się go tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Do celów rozporządzenia (WE) nr 484/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾:

- a) Wspólnota Europejska i Konfederacja Szwajcarska zwalniają z obowiązku posiadania zaświadczenia dla kierowcy obywateli Konfederacji Szwajcarskiej, Państw Członkowskich Wspólnoty Europejskiej i państw wchodzących w skład Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
- b) Konfederacja Szwajcarska zwolni z obowiązku posiadania zaświadczenia dla kierowcy obywateli państw innych niż państwa wymienione w lit. a) jedynie po uprzedniej konsultacji i zgodzie Wspólnoty Europejskiej.

Artykuł 3

Delegacje szwajcarska i wspólnotowa uznają, iż rozporządzenie Rady (EWG) nr 881/92⁽²⁾, o którym mowa w art. 9 porozumienia, stosuje się w jego zmienionej formie (zmienionej ostatnio rozporządzeniem (WE) nr 484/2002).

⁽¹⁾ Dz.U. L 76 z 19.3.2002, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 95 z 9.4.1992, str. 1.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie pierwszego dnia następnego miesiąca po jej opublikowaniu.

Sporządzono w Bernie, dnia 22 czerwca 2004 r.

W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej

Max FRIEDLI
Przewodniczący

W imieniu Wspólnoty Europejskiej

Heinz HILBRECHT
Szef delegacji

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK 1

ODNOŚNE PRZEPISY

Zgodnie z art. 52 ust. 6 niniejszego porozumienia Szwajcaria stosuje przepisy prawne równoważne z wymienionymi poniżej przepisami:

Istotne przepisy dorobku wspólnotowego

SEKCJA 1 – DOSTĘP DO ZAWODU

- Dyrektywa Rady 96/26/WE z dnia 29 kwietnia 1996 r. w sprawie dostępu do zawodu przewoźnika drogowego transportu rzeczy i przewoźnika drogowego transportu osób oraz wzajemnego uznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji, mająca na celu ułatwienie im korzystania z prawa swobody przedsiębiorczości w dziedzinie transportu krajowego i międzynarodowego (Dz.U. L 124 z 23.5.1996, str. 1), ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/66/WE (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 35).

SEKCJA 2 – NORMY SOCJALNE

- Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3821/85 z dnia 20 grudnia 1985 r. w sprawie urzędzeń rejestrujących stosowanych w transporcie drogowym (Dz.U. L 370 z 31.12.1985, str. 8), ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 432/2004 (Dz.U. L 71 z 10.3.2004, str. 3).
- Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3820/85 z dnia 20 grudnia 1985 r. w sprawie harmonizacji niektórych przepisów socjalnych odnoszących się do transportu drogowego (Dz.U. L 370 z 31.12.1985, str. 1) lub równoważne przepisy umowy AETR z poprawkami.
- Rozporządzenie (WE) nr 484/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 1 marca 2002 r. zmieniające rozporządzenia Rady (EWG) nr 881/92 i (EWG) nr 3118/93 w celu wprowadzenia zaświadczeń dla kierowców (Dz.U. L 76 z 19.3.2002, str. 1).

Do celów niniejszego porozumienia:

- a) zastosowanie ma wyłącznie art. 1 rozporządzenia (WE) nr 484/2002;
 - b) Wspólnota Europejska i Konfederacja Szwajcarska zwalniają z obowiązku posiadania zaświadczenia dla kierowcy obywateli Konfederacji Szwajcarskiej, Państw Członkowskich Wspólnoty Europejskiej i państw wchodzących w skład Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - c) Konfederacja Szwajcarska zwolni z obowiązku posiadania zaświadczenia dla kierowcy obywateli państw innych niż państwa wymienione w lit. a) jedynie po uprzedniej konsultacji i zgodzie Wspólnoty Europejskiej.
- Dyrektywa Rady 88/599/EWG z dnia 23 listopada 1988 r. w sprawie standardowych procedur sprawdzających przy wykonaniu rozporządzenia (EWG) nr 3820/85 w sprawie harmonizacji niektórych przepisów socjalnych odnoszących się do transportu drogowego oraz rozporządzenia (EWG) nr 3821/85 w sprawie urzędzeń rejestrujących stosowanych w transporcie drogowym (Dz.U. L 325 z 29.11.1988, str. 55), ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 2135/98 (Dz.U. L 274 z 9.10.1998, str. 1).
 - Dyrektywa Rady 76/914/EWG z dnia 16 grudnia 1976 r. w sprawie minimalnego poziomu wykszolenia kierowców w transporcie drogowym (Dz.U. L 357 z 29.12.1976, str. 36).

SEKCJA 3 – NORMY TECHNICZNE

Pojazdy silnikowe

- Rozporządzenie Rady (WE) nr 2411/98 z dnia 3 listopada 1998 r. w sprawie uznawania w ruchu wewnątrzwspólnotowym znaków wyróżniających Państwo Członkowskie, w którym zarejestrowano pojazdy silnikowe i ich przyrządy (Dz.U. L 299 z 10.11.1998, str. 1).

- Dyrektywa Rady 91/542/WE z dnia 1 października 1991 r. zmieniająca dyrektywę Rady 88/77/EWG w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do działań, jakie mają być podjęte w celu zapobiegania emisji zanieczyszczeń gazowych z silników Diesla stosowanych w pojazdach (Dz.U. L 295 z 25.10.1991, str. 1).
- Dyrektywa Rady 92/6/EWG z dnia 10 lutego 1992 r. w sprawie montowania i zastosowania urządzeń ograniczenia prędkości w niektórych kategoriach pojazdów silnikowych we Wspólnocie (Dz.U. L 57 z 2.3.1992, str. 27), ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/85/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 327 z 4.12.2002, str. 8).
- Dyrektywa Rady 92/24/EWG z dnia 31 marca 1992 r. odnosząca się do urządzeń ograniczenia prędkości lub podobnych wewnętrznych systemów ograniczenia prędkości niektórych kategorii pojazdów silnikowych (Dz.U. L 129 z 14.5.1992, str. 154), zmieniona dyrektywą 2004/11/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 44 z 14.2.2004, str. 19).
- Dyrektywa Rady 92/97/EWG z dnia 10 listopada 1992 r., zmieniająca dyrektywę 70/157/EWG w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do dopuszczalnego poziomu hałasu i układu wydechowego pojazdów silnikowych (Dz.U. L 371 z 19.12.1992, str. 1).
- Dyrektywa Rady 96/53/WE z dnia 25 lipca 1996 r. ustanawiająca dla niektórych pojazdów kołowych poruszających się na terytorium Wspólnoty maksymalne dopuszczalne wymiary w ruchu krajowym i międzynarodowym oraz maksymalne dopuszczalne obciążenia w ruchu międzynarodowym (Dz.U. L 235 z 17.9.1996, str. 59), ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/7/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 67 z 9.3.2002, str. 47).
- Dyrektywa Rady 96/96/WE z dnia 20 grudnia 1996 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących badań przydatności do ruchu drogowego pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 46 z 17.2.1997, str. 1), ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

Transport drogowy towarów niebezpiecznych

- Dyrektywa Rady 94/55/WE z dnia 21 listopada 1994 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do transportu drogowego towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 319 z 12.12.1994, str. 7), ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2003/28/WE (Dz.U. L 90 z 8.4.2003, str. 45).
- Dyrektywa Rady 95/50/WE z dnia 6 października 1995 r. w sprawie ujednoczonych procedur kontroli drogowego transportu towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 249 z 17.10.1995, str. 35), ostatnio zmieniona dyrektywą 2001/26/WE (Dz.U. L 168 z 23.6.2001, str. 23).

Transport kolejowy towarów niebezpiecznych

- Dyrektywa Rady 96/49/WE z dnia 23 lipca 1996 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do kolejowego transportu towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 235 z 17.9.1996, str. 25) ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2003/29/WE (Dz.U. L 90 z 8.4.2003, str. 47).

Doradcy do spraw bezpieczeństwa

- Dyrektywa Rady 96/35/WE z dnia 3 czerwca 1996 r. w sprawie wyznaczania i kwalifikacji zawodowych doradców do spraw bezpieczeństwa w transporcie drogowym, kolejowym i w żegludze śródlądowej towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 145 z 19.6.1996, str. 10).
- Dyrektywa 2000/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 kwietnia 2000 r. w sprawie minimalnych wymogów egzaminacyjnych dla doradców do spraw bezpieczeństwa w drogowym, kolejowym i śródlądowym transporcie towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 118 z 19.5.2000, str. 41).

SEKCJA 4 – PRAWA DOSTĘPU I PRZEWOZU KOLEJOWEGO

- Dyrektywa Rady 95/18/WE z dnia 19 czerwca 1995 r. w sprawie przyznawania licencji przedsiębiorstwom kolejowym (Dz.U. L 143 z 27.6.1995, str. 70), ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 164 z 30.4.2004, str. 44).
- Dyrektywa Rady 95/19/WE z dnia 19 czerwca 1995 r. w sprawie alokacji zdolności przepustowej infrastruktury kolejowej i pobierania opłat za infrastrukturę (Dz.U. L 143 z 27.6.1995, str. 75).
- Dyrektywa Rady 91/440/EWG z dnia 29 lipca 1991 r. w sprawie rozwoju kolei wspólnotowych (Dz.U. L 237 z 24.8.1991, str. 25), ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/51/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 164 z 30.4.2004, str. 164).

SEKCJA 5 – INNE DZIEDZINY

- Dyrektywa Rady 92/82/EWG z dnia 19 października 1992 r. w sprawie zbliżenia stawek podatków akcyzowych od olejów mineralnych (Dz.U. L 316 z 31.10.1992, str. 19), zmieniona dyrektywą 1994/74/WE (Dz.U. L 365 z 31.12.1994, str. 46).”
-